

# Lemmata VII Gemeinden

[A](#) | [B](#) | [C-D](#) | [E](#) | [F](#) | [G](#) | [H](#) | [I](#) | [J](#) | [K](#) | [L](#) | [M](#) | [N](#) | [O](#) | [P](#) | [Q-R](#) | [S](#) | [T](#) | [U-V](#)

---

## Buchstabe G

ga- (2)  
ital. dt. ge- ahd. gi-.

ga- (3)  
ital. dt. ge- ahd. gi-.

ga- (b)  
ital. dt. ge- ahd. gi-.

ga-  
ital. dt. ge- ahd. gi-.

Gàadena f. -  
ital. dt.

gàana f. ghèenen  
ital. breccia, buco, dolina dt. Loch, Bodenspalte

gaar  
ital. magari dt. gar ahd. garo.

gaarto m. gaarten  
ital. orto, giardino dt. Garten ahd. garto.

gàbala f. gàbel  
ital. forca dt. Gabel ahd. gabala.

gabantzan  
ital. avanzare dt. übertreffen

gabeenan  
ital. abituare, avvezzare dt. gewöhnen ahd. wennen.

ga-bèll m. ga-bèlle

ital. testa dt. Kopf

gabinnan

ital. guadagnare dt. gewinnen, verdienen ahd. giwinnan.

gabist

ital. certamente, fidato, sicuro dt.L. gewiß dt. sicher, zuverlässig

ahd. giwis.

ahd. giwis.

ga-bùuro m. ga-bùuren

ital. dt. ahd. giburo.

gaigan

ital. gemere, cigolare dt.L. geigen dt. knarren, quietschen ahd. gîgan.

gaist m. gaistar

ital. spirito dt. Geist ahd. geist.

gaivar m.

ital. gana, brama, concupiscenza dt. Eifer, Lust

gajóffa f. gajóffen

ital. sacco, tasca, scarsella dt. Tasche, Beutel

galaichan

ital. rassomigliare, assomigliare, somigliare dt. gleichen ahd. gilîh,

gilîch = ähnlich, gleich, ebenbürtig.

ga-laichan

ital. somigliare, rassomigliare dt. gleichen ahd. gi-lîhhan.

ähnlich, gleich, ebenbürtig.

galla f. gallen

ital. bile, fiele dt. Galle ahd. galla.

gallan

ital. cantare dt. singen ahd. galan.

gallinàtza f. gallinàtzen

ital. beccaccia dt. Waldschnepfe

Galmàrara f.

ital. Galmarara dt.L. Galmarara dt.

galt

ital. sterile dt. (zeitweise) unfruchtbar, meist von Tieren mhd. galt.

galükhe w (n). galükhar

ital. felicità, fortuna dt. Glück, Seligkeit ahd. gilucchi

galükhe f. -

ital. fortuna dt. Glück ahd. gilucchi.

gamoane

ital. commune dt. gemein ahd. gimeini.

ga-niisan

ital. 1) salvarsi dt. genesen ahd. gi-n"esan.

ganna f. gannen

ital. dt. Steinmoräne, Schottermasse mhd. gant.

gans f. ghénse

ital. oca dt. Gans ahd. gans.

gantz

ital. intero, tutto, completo dt. ganz, unberührt ahd. ganz.

gantzéga f. gantzéghen

ital. dt. Richtfest, Hebwein

ganùug

ital. assai, abbastanza dt. genug ahd. ginuog.

ga-nuukh

ital. abbastanza dt. genug ahd. ginuog.

garantiran

ital. garantire dt. garantieren

garba f. gherben

ital. covone dt. Garbe ahd. garba.

gàrbaria f. gàrbarien

ital. conceria dt. Gerberei

gardeliin m. gardelìine

ital. cardellino dt.L. Distelfink dt. Stieglitz

garm m. gherme

ital. feccia dt. Bierhefe

gàrn n. -

ital. filo, filato dt. Garn, Faden ahd. garn.

gart m.

ital. stimolo, pugnitoio, calzuolo dt. Gerte, Stecken ahd. gart.

gasàan m. gasèen

ital. fagiano dt. Fasan mat.. fasân.

gaschaide

ital. giudizioso, furbo, abile dt. gescheit, schlau mhd. geschêde.

ga-schégan

ital. succedere, accadere dt. geschehen ahd. giscehan

gaschègan

ital. accadere, succedere dt. geschehen ahd. gescehen.

gasicht n. gasichtar

ital. vista, vedere dt.L. Gesicht dt. Sicht, Sehvermögen ahd. gisiht.

gassa f. gassen

ital. via, viuzza, vicolo dt. Gasse, Strasse ahd. gazza.

Gastach n.

ital. Gastach dt.L. Gastach dt. ahd. gasteigi.

gasunt

ital. sano, salubre dt. gesund, heilsam ahd. gasunt

gàttaro m. gàttarn

ital. cancello, rastrello dt. Gatter, Gitter ahd. gataro.

gauda f. gauden

ital. barbagianni dt. Schleiereule

ga-vallan

ital. piacere dt. gefallen ahd. gifallan.

gavettar m. gavettarn

ital. compare dt. Gevatter ahd. givatero.

gazunt

ital. sano dt. gesund, heil ahd. gasunt, gisunt.

ghe-

ital. dt. ahd. ge-

ghéart m. ghéerte

ital. verga dt. Gerte, Stange ahd. gerta

ghéartz m. ghéertze

ital. dt. mhd. garz

gheban

ital. dare dt. geben ahd. geban.

ghéel

ital. giallo dt. gelb ahd. g"elo

ghèerne

ital. volentieri dt. gerne ahd. gerno

ghéersta w. ghéersten  
ital. 1) orzo dt. Gerste ahd. gersta

Ghéll  
ital. 1) Gallio dt.L. Gell dt. Gallio

ghélmara w. ghélmarr  
ital. dt.

gheltan  
ital. pagare dt. bezahlen ahd. geltan

ghe-nàada w. ghe-nàaden  
ital. grazia dt. Gnade ahd. ginâda

ghenan (b)  
ital. dt.

ghenan (c)  
ital. dt.

ghenan (d)  
ital. dt.

ghenan  
ital. andare, camminare, partire dt. gehen ahd. gân

ghènnar m. -  
ital. gennaio dt. Jänner, Januar

ghentziàan m. -  
ital. genziana dt. Enzian mhd. enziân

ghèrba w. ghèrben  
ital. dt. Getreidegarbe ahd. garba

ghèrbala w. ghèrbel  
ital. fastello, covone dt.L. Garbe dt. Bund, Bündel mhd. gerbel

ghèrban  
ital. 2) conciare dt. gerben ahd. garawen

ghèrbe  
ital. acerbo, amaro, aspro dt. herb, unreif

ghéstarn  
ital. ieri dt. gestern ahd. gesteron

ghial m. ghìildar  
ital. gola, gorga dt. Kehle, Schlund mhd. giel

ghif m.

ital. cupidigia dt. Begierde

ghiibe w. ghiiben

ital. dono dt. Gabe ahd. giba

ghiigan

ital. scricchiolare, cigolare dt. knarren, quietschen ahd. gîgan

ghiir m. ghiire

ital. ghiro dt. Siebenschläfer

ghiirgalan

ital. vibrare dt. vibrieren

ghiisa w. ghiisen

ital. 1) ghisa dt. Gußeisen

ghilga w. ghilghen

ital. giglio dt.L. Gilge dt. Lilie

ghillar m. -

ital. pinco, pincone, minchione dt. Dummkopf, Einfaltspinsel

ghirla w. ghirlen

ital. ragazza dt. Mädchen

ghitzan (2)

ital. 2) guatare, guardare dt. anschauen, gucken

ghitzan

ital. 1) appetire, smaniare dt. begehren, gelüsten ahd. gitison

glàastara w. glàastarn

ital. favilla, scintilla dt. Funke(n) zu mhd. glast = Glanz

gláir m. -

ital. ghiro, cinciglia dt.L. Fichtenmaus dt. Siebenschläfer lat. glîs

glas n. gleesar

ital. vetro, bicchiere dt. Glas ahd. glas

gliisaman

ital. lucciacare, brillare, lampeggiare dt. glänzen, gleißen zu ahd.

glizemo = Glanz

glitz m. glitze

ital. lampo, folgorazione, splendore dt. Blitz, Glanz ahd. gliz

gloitzan

ital. splendere, coruscare dt. glänzen, gleissen ahd. glîzzan

glüünan

ital. dt. glühen ahd. gluoen

glùut w. glüüte

ital. brace, tizzone dt. Glut ahd. gluot

gnekhan

ital. comprimere dt. drucken, quetschen mhd. gnacken

goanan

ital. sbadigliare dt. gähnen ahd bair. geinôn

gòass w. gòasse

ital. capra dt. Geiß, Ziege ahd. keiz

gobot

ital. gobbo dt. bucklig

gòffala w. gòffel

ital. giumella dt.L. Gaufel dt. mhd. goufe

goilan

ital. gèmere, piangere, vagire dt. weinen, stöhnen mhd. hiulen

golt n. -

ital. oro dt. Gold ahd. gold

gómma w. gómmen

ital. gomma dt.L. Gummi dt. Autoreifen, Gummireifen

gòodaran

ital. godere dt. genießen lat. gaudare

gòosala w. gòosel

ital. palma dt.L. Geißel dt. Palmzweig, Olivenzweig ahd. geisila

gorgala w. gorgeln

ital. gorga, strozza, gorgozzule dt. Gurgel ahd. gurgula

górna w. górnen

ital. gronda, grondaia dt. Dachtraufe, Dachrinne

gott m.

ital. dio dt. Gott ahd. got

governàaran

ital. governare dt. regieren lat. gubernare

gràabe

ital. canuto dt. grau, weißhaarig ahd. grao

graabo m. graaben

ital. fossa, fossato, depressione dt. Graben, Bodensenke ahd. grabo

graasa w. graasen  
ital. favo dt. Honigwabe

gradéela w. gradéelen  
ital. graticola dt. Gitter, Rost

graifan  
ital. afferare, pigliare, toccare dt. greifen, ergreifen ahd. grîfen

grainan  
ital. altercare, piatire, contrastere dt.L. greinen dt. zanken,  
streiten ahd. grînan

gràmala w. gràmèl  
ital. gramigna dt. Quecke, Hundsgras

gràmo  
ital. pentito dt. gram ahd. gram

grandala w. grandel  
ital. dt. Preiselbeere

granéar m. granéere  
ital. granaio dt. Getreidespeicher, Kornboden

granetza w. granetzen  
ital. dt. Ackerrand, Feldrain mhd. grenize

gransch m. grènsche  
ital. disutilaccio, mascalzone dt. Taugenichts, Lump

gras n. gréesar  
ital. erba dt. Gras, Wiesengras ahd. gras

graspa w. grapsen  
ital. grappo, grappao dt. Traube, Traubenkamm zu ahd. rasp^n

gratto m. gratten  
ital. dt.

gratzia w. gratzien  
ital. grazia dt. Gnade lat. gratia

graun m. graune  
ital. calabrone dt. Hummel

grausalan  
ital. brulicare dt. knistern, prasseln

Gréekar m. -  
ital. greco dt. Grieche



gréesot

ital. greggio, ruvido, grossolano dt. grob, rauh

grèman

ital. attristare dt. grämen ahd. gremian

grènschen m pl.

ital. 1) rimasugli dt. Überreste

grépiùun m. grépiüüne

ital. rastrelliera, greppia dt. Futterraufe zu ahd. krippa

grèppa w. grèppen

ital. testa, cranio, zucca dt. Schädel, Kopf

grésse m. gréssen

ital. gregge dt. Herde, Haufen

gréssing m. -

ital. dt. zu mhd. graz

grìisot

ital. 1) grigio, canuto dt. grau, weißhaarig ahd. grisil

grilétt m. grilétte

ital. grilletto dt. Abzug, Drücker

grillo m. grillen

ital. 1) grillo dt. Grille ahd. grillo

grimm m. grimme

ital. rabbia, furia dt. Grimm, Zorn ahd. grimmi

grimpfan

ital. pigliare, afferrare, acchiappare dt. greifen, streichen

Grinne

ital. Grigno dt.L. Grinne dt. ahd. chrinna

grinta w. grinten

ital. collera dt. Zorn

grintza w. grintzen

ital. ruga, grinza dt. Runzel, Falte

chripfen

gripfan

ital. pigliare, afferrare, acchiappare dt. greifen, streichen ahd.

chripfen

grìppala w. grìppel

ital. forcella dt. Astgabel

griss m. grisse  
ital. 1) celone dt.

grittalan  
ital. barcollare, divaricare, traballare dt. taumeln, schwanken mhd.  
griten

gritz m. gritze  
ital. dt.

gròan n. gròandar  
ital. dt.

gròas  
ital. grande, ampio dt. groß, weitläufig ahd. grôz

groffel m. groffele  
ital. garofano dt. Nelke

groll m. -  
ital. abbominamento dt.L. Groll dt. Abscheu, Greuel mhd. grolle

grööbe  
ital. greve, rozzo, ruvido dt. grob, roh ahd. grob

grosta w. grosten  
ital. crosta dt. Kruste, Rinde ahd. krusta

grotta (2) w. grottan  
ital. 2) roccia, rupe dt. Fels

grotta w. grotten  
ital. 1) grotta dt. Grotte, Höhle

grottalan  
ital. barcollare, commuovere, arrancare dt. schwanken, bewegen mhd.  
kroten

gròtten m. -  
ital. carretto dt. Handkarren

grotz m. grötze  
ital. rupe dt. Fels

grumbiàal m. grumbièele  
ital. grembiale dt. Schürze, Kittel

grumpf m. grümpfe  
ital. fondo, fondamento dt. Grund

grunschalan  
ital. 1) grugnire dt. grunzen

grunt m. grünte  
ital. fondo, fondamento dt. Grund ahd. grunt

grupp m. -  
ital. tonsillite dt. Mandelentzündung, Halskrankheit

Gruppach n.  
ital. Gruppach dt.L. Kruppach dt. zu mhd. krüpel

grüscha w. grüsch  
ital. 1) semola, crusca dt. Kleie mhd. grüsch

grütza w. grützen  
ital. dt. ahd. guzzi

gruuba w. gruuben  
ital. conca, forra, fossa dt. Grube ahd. gruoba

gruumont n. -  
ital. guaime dt. Grummet, Sommerheu ahd. guon-mat

grüün  
ital. verde dt. grün ahd. gruoni

grúunig  
ital. avvenente, piacevole, allegro dt. angenehm, anmutig

grüüsan  
ital. salutare dt. grüßen ahd. gruozen

gùdala w. gùdel  
ital. 1) gufo dt. Uhu

guèertle n. guèertlen  
ital. quarto dt.L. Quartel dt. Viertel

gùgala w. gùghel  
ital. cappuccio dt.L. Gugel dt. Kapuze ahd. kugulla.

güllan (2)  
ital. vomitare dt. brechen, erbrechen

güllan  
ital. di oro dt. golden, gülden ahd. guldîn.

gullen m. -  
ital. fiorino dt. Gulden mhd. gulden.

gùltonghe w. gùltonghen

ital. paga, pagamento, caparra dt. Anzahlung, Bezahlung

gùmpe m. gumpar  
ital. dt. mhd. gumpe.

gúndala w. gúndel  
ital. gondola dt. Gondel

gunde-réeba w. gunde-réeben  
ital. dt.L. Gundelrebe dt. Gundermann ahd. gund-r"eba.

günnan  
ital. augurare, bramare, desiderare dt.L. gönnen dt. wünschen, begehren  
ahd. giunnan zu unnan.

gúnsalan  
ital. gocciolare, gemere, stillare dt. träufeln, traufen mhd. güsseln.

gunt  
ital. dt.

gürtel m. gürtale  
ital. cinghia, cinto, cintura dt. Gürtel, Riemen ahd. gurtil.

gust m. güsten  
ital. gusto, sapore dt. Geschmack, Lust

gùtscharöö l m. gùtscharööle  
ital. dt. Nadelbüchse, Nadelröhrchen

Gùttarhèere m.  
ital. dt. Herrgott

gùut (b)  
ital. dt.

gùut  
ital. buono, generoso dt. gut, großmütig ahd. guot.  
ut.